

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 282

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Bern. — Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhaltsverzeichnis II. Halbjahr 1961

Zur Bestimmung der Auflage des Inhaltsverzeichnisses benötigen wir die Vorausbestellung derjenigen Abonnenten, die dieses Nachschlagewerk verwenden. Wir bitten deshalb alle Bezüger des Blattes, welche auf unentgeltliche Abgabe des Verzeichnisses Anspruch erheben, uns den im heutigen Inseratenteil abgedruckten Bestellschein ausgefüllt sofort zurückzusenden. Vorausbestellungen auf später erscheinende Inhaltsverzeichnisse können nicht jetzt schon angenommen werden. Aus technischen Gründen benötigen wir für jedes neue Halbjahresverzeichnis einen neuen Bestellschein. Dies gilt auch für Bibliotheken.

Diejenigen Amtsstellen, die das Schweizerische Handelsamtsblatt von Gesetzes wegen beziehen (Betriebsämter, Handelsregisterführer und deren Aufsichtsbehörden) wollen sich nicht melden; sie werden ohne weiteres bedient.

Der Versand erfolgt voraussichtlich im Frühling 1962; er wird im Blatt bekannt gemacht.

Solange Vorrat können einige frühere Verzeichnisse noch abgegeben werden; Preis Fr. 3.— je Stück.

Die Administration des Blattes.

### Répertoire du deuxième semestre de 1961

Afin de pouvoir déterminer à temps le chiffre de tirage du répertoire semestriel, nous avons besoin des commandes anticipées des abonnés qui se servent de cette source de documentation. Nous prions donc tous les abonnés qui désirent recevoir ce répertoire à titre gratuit de bien vouloir remplir et nous retourner tout de suite la souche de commande se trouvant à l'avant-dernière page du présent numéro. Nous faisons toutefois remarquer que nous ne pouvons noter déjà maintenant des commandes anticipées pour des répertoires de futurs semestres. Pour des raisons techniques il est indispensable que nous recevions une nouvelle commande chaque fois qu'un répertoire est avisé dans la feuille (ceci concerne aussi les bibliothèques).

Les instances qui reçoivent la Feuille officielle suisse du commerce sur la base de prescriptions légales (offices des poursuites, Messieurs les préposés au registre du commerce et les autorités de surveillance) n'ont pas besoin de s'annoncer; le répertoire leur sera envoyé sans autre.

L'expédition du répertoire aura lieu au printemps 1962. Un avis en fera part dans la Feuille.

Quelques répertoires de semestres antérieurs sont encore disponibles; prix: fr. 3.— l'exemplaire.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Antlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 188508-188534.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Schiffsregister des Kantons Zürich.  
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Neue Abonnementspreise und Insertionsstarife ab 1962. — Nouveaux prix d'abonnement et tarifs d'insertion à partir de 1962.  
Steuer-Kursliste 1962 (Mitteilung). — Liste des cours 1962 (communiqué). — Bollettino dei corsi 1962 (comunicato).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff. OR und Art. 870/71 ZGB zur öffentlichen Ausschreibung gebracht: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1000.— vom 29. April 1927, zu Lasten Eugen Kolb, Landwirt, Lanzeneunforn (Thurgau), eingetragen im Pfandprotokoll des Kreises Müllheim, Bd. 2, pag. 394, Nr. 56. (605<sup>a</sup>)

Steckborn, den 27. November 1961. Gerichtspräsidentium Steckborn:  
Dr. M. Ehrenzeller.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 32 000 vom 23. Dezember 1927, Belege Serie 1, Nr. 2331, haftend im I. Rang auf der Käseereibezugung in Oberdorf der Käseereigenossenschaft Lützelflüh, Lützelflüh-Grundbuchblatt Nr. 750, lautend zu Gunsten von Frau Dr. Margaretha Vollenweider geb. Minder, von Toos (Thurgau), in Bern.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (608<sup>a</sup>)

Trachselwald, den 27. November 1961.

Der Gerichtspräsident: Blumenstein.

Auf Erlenbach-Grundbuch Nr. 513 haften im II. resp. IV. Pfandrechtsrang auf der Besetzung des Samuel Minig, Laterbach, zugunsten der Frau Martha Beer-Schmid, folgende Schuldbriefe:

- Schuldbrief vom 20. Mai 1948, Belege-Serie I, Nr. 7517, von Kapital Fr. 2600;
- Schuldbrief vom 4. Februar 1954, Belege-Serie I, Nr. 9175 von Kapital Fr. 1200.

Die beiden Forderungstitel, die im Bürogebäude der Sägerei Beer aufbewahrt wurden, sind anlässlich des Sägereibrandes vom 15. Februar 1959 vernichtet worden.

Der bzw. die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist von der erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmental in Wimmis vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. (609<sup>a</sup>)

Wimmis, 28. November 1961.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:  
A. Ott.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

24. November 1961.

Stala-Immobilien A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1961, Seite 1194). Paula Röllin-Küenzi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Arnold Achermann, von und in Zürich, als Präsident, Erwin Riesen, von Oberbalm (Bern), in Zürich, als Quästor und Aktuar, sowie Hermann Würmli, von und in Zürich, Edwin Spahn, von und in Zürich, und Werner Conrad, von Nods (Bern), in Uitikon a. A., als Beisitzer. Neues Geschäftsdomizil: Zughausstrasse 43, in Zürich 4 (bei der «SADA Spengler-Sanitär-Dachdecker Genossenschaft»).

24. November 1961.

Berufsschule für Arztgehilfinnen, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 310). Dr. Paul Gissinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Herzogstrasse 6/8 in Zürich 7.

24. November 1961.

Schuhfabrik Elgg A.-G. (Fabrique de chaussures Elgg S.A.), in Elgg (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1958, Seite 2726). Heinrich Elber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Spiller ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Verwaltungsrates und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Jakob Wirth, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Gyax ist neu in den Verwaltungsrat als Delegierter gewählt worden. Er ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Ferner ist neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Henriette Elber, von Näfels (Glarus), in Elgg.

24. November 1961.

Meister Uhren AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1961, Seite 1358). Alfred Meister ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Walter Robert Meister, von Zürich, in Zollikon.

24. November 1961.

A. Obrist Aktiengesellschaft für Teppichimporte, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3747). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. November 1961 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. November 1961. Massagekissen usw.

Huma A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2090). Fabrikation und Vertrieb des Massagekissens «Surrella» sowie Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw. Wilfried Huber, Präsident des Verwaltungsrates, und Ernst Mahler, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

24. November 1961. Rohöl usw.

Mobil Trade & Transport A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1961, Seite 809). Handel mit und Transport von Rohöl usw. Ashley B. Moore ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Owen A. De Woody, Bürger der USA, in Opfikon. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Howard E. Schwiebert, Bürger der USA, in New Canaan (Connecticut, USA).

24. November 1961. Beteiligungen.

**Mobil Investments A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1961, Seite 1342), Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Ashley B. Moore ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Owen A. De Woody, Bürger der USA, in Opfikon.

24. November 1961.

**Sandwell Verwaltungs A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1961, Seite 2187), Verwaltung von Beteiligungen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Oscar P. Campiele, von Ste-Croix (Waadt), in Zürich.

24. November 1961. Gummibeläge.

**Pekant-Vertriebs AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1961, Seite 2441), Vertrieb des Gummibelages Pekant usw. Die Generalversammlung vom 16. November 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

24. November 1961.

**NORD Informations- und Beteiligungs AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Sammlung und Verwertung von Informationen betreffend die Textilindustrie und den internationalen Textilhandel, die Herausgabe von Berichten, im besonderen zuhanden des skandinavischen Marktes, und den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen in der Textilbranche. Sie kann auch Grundbesitz erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern deren Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis neun Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Meilen. Geschäftsdomizil: Stadthausquai 5 in Zürich 1 (Büro Dr. Peter Alther).

24. November 1961.

**Perfecta-Treuhand- und Verwaltungs-AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind alle im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegenden Geschäfte und Funktionen, insbesondere die Besorgung von Treuhandgeschäften jeder Art, die Übernahme von Revisionen, Verwaltungen, die Beratung in Steuerangelegenheiten, die Führung von Buchhaltungen und die Vornahme von Finanzgeschäften. Die Gesellschaft ist auch berechtigt, Immobilien aller Art sowie Grundstücke zu kaufen, zu verkaufen, zu pachten, zu verpachten und zu belehnen. Das Grundkapital beträgt Franken 65 000, ist zerlegt in 65 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 26 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Fernand Chanson, von und in Zürich, als Präsident, und Karl Graf, von und in Zürich. Fernand Chanson ist zugleich Geschäftsführer. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Ackerstr. 57 in Zürich 5.

24. November 1961.

**Kies A.G., Wil**, in Wil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Kiesaufbereitung in der Gemeinde Wil (Zürich) und die Erstellung einer Kiesaufbereitungs- und Brechanlage. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Siegmann, von Bettwiesen und Zürich, in Kloten, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Hans Siegrist, von und in Wil (Zürich), und Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal, in Zug, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Graf, von Grossandelfingen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Dorfstrasse (bei Hans Kessler).

24. November 1961. Papier, Verpackungsmaterial, Zeitungen usw.

**Atee A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und den Export von Papiersorten, Verpackungsmaterialien, Zeitungen und Zeitschriften, die Führung einschlägiger Agenturen und die Beteiligung an verwandten Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Wharton Shober, Bürger der USA, in Radnor (Pa., USA), als Präsident, sowie Max Huber, von Winterthur, in Zürich, und Edgar Seeholzer, von und in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 7, in Zürich 2.

24. November 1961.

**Ernst Weibel Treuhand- und Immobilien A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. und 20. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausübung von Treuhandfunktionen, Vermögensverwaltungen, Revisionen, die Übernahme von Kontrollstellen, die Beratung und Vertretung in Steuer- und Erbschaftssachen, den Kauf, den Verkauf, die Überbauung und die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Beteiligung jeder Art an Unternehmungen und Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Statuten räumen den Mitgliedern des Verwaltungsrates einen besonderen Vorteil im Falle der Handänderung von Aktien ein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an Ernst Weibel, von und in Zürich, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Emil Schmidt, von Basel, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hanna Weibel-Fridöri, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Scheffelstrasse 20, in Zürich 10.

25. November 1961.

**Immobilien AG Winterthur**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1959, Seite 3218). Dr. Henrik Kaestlin und Dr. Kurt Willy Krupinski sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Robert Heuberger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hugo Schrepfer, von Obstdalen (Glarus), in Illnau (Zürich).

25. November 1961.

**Tödi-Immobilien A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1961, Seite 3174), Durchführung von Immobilien-Transaktionen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Max Kunz, von Wald (Zürich), in Zürich.

25. November 1961. Automaten und Apparate.

**Indumat A.G.**, Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1959, Seite 3095), Automaten und Apparate für Industrie usw. Dr. Walter Haefelin und Roland Heinrich sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

25. November 1961.

**Storen A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3263), Lamellen- und Stoffstoren usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

25. November 1961. Textilgewebe usw.

**Montblaneh**, in Zürich 9, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1959, Seite 185), Textilgewebe usw. Enrique Illa Sanz und Fritz Gsehwind sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Gottlieb Corrodi ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 67, in Zürich 6 (bei Dr. Gottlieb Corrodi).

25. November 1961.

**Chemica A.G.**, bisher in Zürich 8 (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2421), chemische und pharmazeutische Produkte usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wohlen (Aargau) (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1961, Seite 3313) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. November 1961.

**Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, Auslands-Abteilung, Zürich** (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr Thayngen, Département Etranger, Zurich) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr Thayngen, Dipartimento Estero, Zurigo) (Knorr Food Products Company Ltd. Thayngen, Foreign Department, Zürich) (Soiedad anonima de productos alimenticios Knorr Thayngen, Departamento para el extranjero, Zürich), Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2162), mit Hauptsitz in Thayngen. Die Firma der Zweigniederlassung lautet neu **Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Auslands-Abteilung, Zürich** (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr, Département Etranger, Zurich) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr, Dipartimento Estero, Zurigo) (Knorr Food Products Company Ltd., Foreign Department, Zürich) (Soiedad anonima de productos alimenticios Knorr, Departamento para el extranjero, Zürich). Paul R. Fischer, Delegierter des Verwaltungsrates und Generaldirektor, führt seine Einzelunterschrift nun auch als Vizepräsident des Verwaltungsrates. Paul May, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht (Zürich). Dr. Heinrich Oswald, Direktor, ist auch Bürger von Bilten (Glarus).

25. November 1961.

**Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé Kléber-Colombes, à Colombes** (Seine) succursale de Zurich, Zweigniederlassung in Zürich 6, Herstellung und Verkauf von Artikeln aller Art aus Gummi usw. (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1960, Seite 3525), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Colombes (Seine, Frankreich). Die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

25. November 1961. Elektr. Haushaltmaschinen.

**Hans Bänziger-Kiemle**, in Hombrechtikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Bänziger-Kiemle, von Lutzenberg (Appenzel A.-Rh.), in Hombrechtikon (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Annemarie Bänziger-Kiemle, von Lutzenberg (Appenzel A.-Rh.), in Hombrechtikon (Zürich). Handel mit elektrischen Haushaltmaschinen. Bei der Kirche.

25. November 1961.

**Gloor, Kühl- und Gefrieranlagen**, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Ernst Gloor, von Birwil (Aargau), und Wetzikon (Zürich), in Wetzikon. Projektierung, Berechnung, Fabrikation sowie Installation von Kühl- und Gefrieranlagen. Hinwilstrasse 40, in Kempten.

25. November 1961. Leichtmetallprodukte.

**W. Spavetti**, in Meilen (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1950, Seite 2925), Artikel aus Leichtmetall usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. November 1961.

**Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke** (Société Anonyme R. & E. Huber, Manufactures Suisses de Câbles et Fils électriques et d'Artesies en caoutchouc) (R. & E. Huber Limited Swiss Works of electric wires, cables and rubbergoods), in Pfäffikon (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1961, Seite 2537). Die Generalversammlung vom 24. November 1961 hat die Statuten geändert. Die Fabrikation und der Verkauf von hygienischen und medizinischen Gummiartikeln gehören nicht mehr zum Zwecke der Gesellschaft. Die Aktien lauten nun auf den Namen.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Bern

23. November 1961. Kosmetik.

**Frau F. Waltert-Hönger**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Spezialkosmetik usw. (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1953, Seite 906). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. November 1961.

**Orell Füssli-Annonen A.G.**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1960, Seite 3577), mit Hauptsitz in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Zeughausgasse 14.

24. November 1961. Bauten usw.

**Plaeet A.G.**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. November 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Bauten aller Art und den Handel mit Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Gantenbein, von Grabs, in Bern, Präsident; Pierre Chavanne, von und in Bern, Vizepräsident, und Madeleine Gantenbein-Chavanne, von Grabs, in Bern, Mitglied. Werner Gantenbein, Präsident, führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Oberweg 3 (bei Werner Gantenbein).

24. November 1961. Kosmetische und chemisch-technische Produkte usw. **Copa-Produkte A.G. Bern**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen sowie chemisch-technischen Produkten und Chemikalien (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1961, Seite 367). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. November 1961 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft hat von Hans Huggenberger, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, laut Sacheinlagevertrag vom 16. Januar 1961, mit Nachtrag vom 16. November 1961, Fahrzeuge, Bureaumobilien, Waren, Packmaterialien und einen Goodwill zum Preise von Fr. 47 262.96, sowie eine Schuld von Fr. 20 000 übernommen. Für den Nettopreis von Fr. 27 262.96 wurden dem Sacheinleger 54 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 übergeben und die Restanz von Franken 262.96 gutgeschrieben. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen wurden nicht geändert.

#### Bureau Fraubrunnen

24. November 1961.

**Fritz Glauser, Buchdruckerei Fraubrunnen**, in Fraubrunnen (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1932, Seite 1534). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Buchdruckerei Glauser, vormals Fritz Glauser», in Fraubrunnen, übernommen.

24. November 1961.

**Buchdruckerei Glauser, vormals Fritz Glauser**, in Fraubrunnen. Inhaberin der Einzelfirma ist Marie Glauser-Fückiger, Witwe des Fritz, von Worb, in Fraubrunnen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Glauser, Buchdruckerei, in Fraubrunnen». Einzelprokura ist erteilt an Fred Glauser, von Worb, in Fraubrunnen.

#### Bureau de Moutier

24 novembre 1961.

**Société immobilière de Tavannes S.A.**, à Tavannes (FOSC. du 23 février 1960, N° 44, page 626). Les administrateurs Paul Schlup, président, et Robert Brenzikofer, vice-président, ont démissionné et l'administrateur Alfred Mühlheim, secrétaire, est décédé; leurs pouvoirs sont éteints. Fernand Röthlisberger, de Langnau i. E.; Jean Brenzikofer, de Niederhünigen, et Alfred Käsermann, de Limpach, tous trois à Tavannes, ont été nommés administrateurs. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Henri Brand, président; Charles Germiquet, vice-président (tous deux membres inscrits); Jean Brenzikofer, secrétaire; Gaston Mouttet, caissier (déjà inscrit); Georges Droz (déjà inscrit); Fernand Röthlisberger, et Alfred Käsermann. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux d'Henri Brand ou de Charles Germiquet avec Jean Brenzikofer ou Gaston Mouttet.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

10. November 1961. Milchwirtschaftliche Geräte.

**Fr. Winkler & Co.**, in Konolfingen, Fabrikation von und Handel mit milchwirtschaftlichen Geräten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1955, Seite 1575). Die Gesellschaft ist seit dem 29. August 1961 infolge Todes von Fritz Otto Winkler aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Fr. Winkler & Co.», in Konolfingen.

10. November 1961. Milchwirtschaftliche Geräte usw.

**Fr. Winkler & Co.**, in Konolfingen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 29. August 1961 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Rudolf Winkler, von Walkringen, in Konolfingen. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 aus Sondergut ist seine Ehefrau Ilona Maria Winkler-Gisler, von Walkringen, in Konolfingen. Diese Kommanditgesellschaft hat per 29. August 1961 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Fr. Winkler & Co.» übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Arthur Ryser, von Huttwil, in Konolfingen. Fabrikation von und Handel mit milchwirtschaftlichen Geräten. Thunstrasse.

23. November 1961.

**Biglen-Worblen-Bach Genossenschaft**, in Worb, Erhaltung und Verwertung der Wasserkräfte des Biglen-Worblenbaches für die betreffenden Radwerkbesitzer (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1950, Seite 2550). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden: Rudolf Müller. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Hans Ott, von Bern und Langnau i. E., in Worb. Neu in den Vorstand wurde als Vizepräsident gewählt: Otto Kindler, von Bolligen, in Worb. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

23. November 1961.

**Baugenossenschaft Stalden**, in Konolfingen, Schaffung gesunder und billiger Wohnungen für die Genossenschafter und für die Angestellten und Arbeiter der Berner Alpen-Milchgesellschaft Stalden (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1958, Seite 1846). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Peter Haerry, von Birrwil (Aargau), in Konolfingen, und Walter Hess, von Koppigen, in Konolfingen. Sie zeichnen zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Kuno Gressly und Otto Gerber; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Hans Stalder, von Lützelflüh, in Muri bei Bern. Er zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Thun

24. November 1961. Textilien, Seifenprodukte.

**H. Frieke**, in Thun, Handel mit Textilien und Seifenprodukten (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1960, Seite 463). Neues Geschäftslokal: Schorenstrasse 19 a.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

24. November 1961. Saunabäder.

**Arnold Kuhn**, in Faulensee, Gemeinde Spiez, technisches Bureau, speziell Bau und Betrieb von Saunabädern (SHAB. Nr. 277 vom 24. November 1944, Seite 2599). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung.

**Gredler & Co.**, in Luzern (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1961, Seite 3310). Buchbinderei, Einrahmungen. Der neue Geschäftsinhaber heisst richtig Erhard Gredler.

23. November 1961.

**Geb. Brun A.G. Bauunternehmung, Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1957, Seite 526). Walter Lais, Valentin Ursprung und Illes Dingha führen nun erweiterte Prokura nach Art. 459, Abs. 2, OR. Je einer von ihnen zeichnet wie bisher mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Kollektivprokura

zu zweien mit einem der Verwaltungsratsmitglieder wurde erteilt an: Albert Brun jun., von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Oskar Holler-mayer, von und in Luzern; Arnold Müller, von Näfels, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Paul Meyer, von Pratteln, in Luzern, und Kuno Joss, von Zollikofen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Die Prokura von Albert Gassmann ist erloschen.

23. November 1961. Spezereien, Tuchwaren.

**Theres Bucheli-Meier**, in Werthenstein, Gemeinde Ruswil. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Theres Bucheli-Meier, von Ruswil, in Werthenstein, Gemeinde Ruswil. Handel mit Spezerei- und Tuchwaren.

23. November 1961. Landwirtschaftliche Maschinen usw.

**Franz Jos. Käch**, in Neudorf. Inhaber dieser Firma ist Franz Josef Käch, von Buttsholz, in Neudorf. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und mechanische Werkstätte.

23. November 1961. Gasthaus.

**Edy Keiser, z. «Löwen»**, in Ruswil. Inhaber dieser Firma ist Eduard genannt Edy Keiser, von Hergiswil a.S., in Ruswil. Betrieb des Gasthauses zum «Löwen».

23. November 1961. Hotel.

**Frau E. Mettler**, in Luzern, Hotel Storchen (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1959, Seite 3183). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. 23. November 1961. Gasthaus.

**Gertrud M. Haslimann-Enzmann**, in Triengen, Gasthaus Kreuz (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1959, Seite 3287). Die Inhaberin hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Betrieb des Hotels Storchen, Kornmarkt 9/Rathausplatz.

23. November 1961.

**W. Rüedi-Kuster, Bäckerei Spreuerbrücke**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Werner Rüedi-Kuster, von Luzern und Flühl (Luzern), in Luzern. Bäckerei-Konditorei, Tea-Room Spreuerbrücke. Mühlenplatz 6.

23. November 1961.

**Hans Zemp, Strassenbau-Unternehmung**, in Werthenstein, Gemeinde Ruswil. Inhaber dieser Firma ist Hans Zemp, von Uffikon, in Werthenstein, Gemeinde Ruswil. Strassenbau, Asphaltierung von Strassen. Zur Emme. Werthenstein, Gemeinde Ruswil (Postzustellung Werthenstein).

23. November 1961. Gemischtwaren.

**F. Zemp-Banz**, in Ruswil, Handel mit Gemischtwaren (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 274). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

24. November 1961. Maschinen usw.

**Mia A.G. (Mia S.A.)**, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. November 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen und anderen Gegenständen sowie die Uebernahme, Verwaltung und Verwertung von Rechten des geistigen Eigentums, von Mobilien und von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Publikationsorgan oder, sofern die Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Suter, von Zug, in Schwyz. Domizil: Bahnhofstrasse, bei Treuhand- und Revisionsgesellschaft Walter Suter & Co.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

Berichtigung.

**Immobilien-Aktiengesellschaft Sarnen**, in Sarnen (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3400). Der Heimatort des Verwaltungsratspräsidenten Karl Obrist ist Riniken, nicht Reinach.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

24. November 1961. Patente, Lizenzen.

**Europäische Holding Intercito A.-G.**, in Stans. Verwertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiete der elektrischen Lichtbogenschweißung (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1958, Seite 965). Jakob Vollenweider ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Im weiteren wird die Prokura des Max Rubli gelöscht. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wird Hans Rechsteiner, von Hündwil, in Zürich, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

#### Glarus - Glaris - Glarona

27. November 1961. Elektrische Apparate.

**«Therma» A.G.**, in Schwanden, Herstellung und Verkauf elektrischer Apparate sowie Artikel jeglicher in die Fabrikation passender Art (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1961, Seite 20). Laut öffentlichen Urkunden über die Generalversammlung vom 27. Mai 1961 und 25. November 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 8 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 8 000 000 und ist eingeteilt in 16 000 Namenaktien zu Fr. 500.

#### Zug - Zoug - Zugo

23. November 1961. Finanzierungen, Filme usw.

**Primas GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Oktober 1961 mit Nachtrag vom 22. November 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Durchführung und Vermittlung von Finanzierungs- und Beteiligungsgeschäften, die Uebernahme von Bürgschaften, den Erwerb von Wertschriften, Liegenschaften und Urheberrechten, die Planung und Erstellung von Liegenschaften, die Produktion von Filmen sowie die Tätigkeit von weiteren Handelsgeschäften. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Robert Leichtmann, deutscher Staatsangehöriger, in München, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000, und Dr. Fredy E. Styger, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Fredy E. Styger. Domizil: Erlenstrasse 16 (bei Anna Eppler).

21. November 1961. Beteiligungen usw.  
**Vico A.G. (Vico S.A.) (Vico Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. November 1961 bestellt unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an anderen Unternehmen, Ankauf und Verwertung von Patenten und Verfahren; Abgabe und Uebernahme von Lizenzrechten, wie z.B. die Durchführung oder Ueberwachung von Entwicklungsarbeiten; Finanzgeschäfte aller Art; An- und Verkauf von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Franz U. Wille, von La Sagne, Zürich und Meilen, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Gestio Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

24. November 1961. Bau-Patente usw.  
**Interpex GmbH (Interpex S. à r. l.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. November 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwertung und Verwaltung von Erfindungen, Patenten und Verfahren, insbesondere der Bauindustrie, die Finanzierung von Unternehmungen sowie die Beteiligung an anderen Gesellschaften. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Paul Stadlin, von und in Zug, und die «Vertrieb- und Verkauf-Aktiengesellschaft», in Arlesheim, je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind: Dr. John Ochse, von und in Basel, und Dr. Ernst Kiefer, von und in Basel. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin).

24. November 1961. Beteiligungen.  
**Consolidation A.G.**, in Baar, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960, Seite 1991). Ernst Willi Meier und Dr. Robert Hery sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Jean-Alfred Duruz, von Cronay (Waadt), in Lausanne, Präsident, und Max Elsohn, von und in Zürich. Sie zeichnen einzeln. Die Prokura von Max Elsohn ist erloschen.

24. November 1961. Isolierplatten usw.  
**Pavatex A.G.**, in Cham, Handel mit Pavatex (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1961, Seite 479). Robert Naville und Albert Schlatter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Bäschlin, von Schaffhausen, in Freiburg, Delegierter, und Reiner Seeburger, von Zürich, in Cham; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Hans Ellenberger ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin zu zweien.

#### Freiburg – Fribourg – Friborgo

##### Bureau de Fribourg

24 novembre 1961. Participations, etc.  
**Maujan S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 24 octobre 1961, N° 249, page 3083). A été nommé administrateur: René Charron, de nationalité française, à Colonges-Bellerive (Genève). La société est dorénavant engagée par la signature collective de René Charron (nouveau) avec Jean-Félix Paschoud ou avec Maurice Conne (inserts). Les pouvoirs de Jean-Félix Paschoud et Maurice Conne sont modifiés en conséquence.

24 novembre 1961. Dispositifs mécaniques, participations, etc.  
**Engineering Developments Ltd.**, à Fribourg (FOSC. du 15 novembre 1961, N° 268, page 3324). Ont été nommés directeurs avec signature collective à deux: Jaimé José Guardiola Aragones, d'origine espagnole, à Paris, et Cass S. Hough, de nationalité américaine, à Rogers (Arkansas, USA).

24 novembre 1961. Boucherie chevaline.  
**Fritz Infanger**, à Fribourg. Le chef de la raison est Fritz Infanger, fils d'Aloys, d'Engelberg (Unterwald-le-Haut), à Fribourg. Boucherie chevaline. 9, rue Abbé Bovet.

24 novembre 1961. Participations.  
**Ted Bates & Company S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1961, il a été créé, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à toute entreprise financière, commerciale et industrielle, en particulier à des entreprises de publicité et l'exercice de toute activité entrant dans le cadre d'une maison de publicité. Le capital social est de 3 000 000 de fr., divisé en 3000 actions de 1000 fr., nominatives, chacune libérée à raison de 830 fr. par actions, soit jusqu'à concurrence de 2 490 000 fr. Les convocations se font par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Martin Schlucep, d'Areh (Berne), à Genève, avec signature individuelle. Locaux: Etude de M<sup>e</sup> Raoul Lenz, 5a, Bd. de Pérolles.

25 novembre 1961. Articles pour la boulangerie.  
**Hugo Baeriswyl**, à Fribourg, vente d'articles pour la boulangerie (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1958, N° 76, page 908). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

#### Bureau Tafers (Bezirck Sense)

22. November 1961. Sattlerei, Schuhe.  
**Hans Hayoz**, in Ueberstorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Hayoz, von und in Ueberstorf. Sattlerei, Handel mit Schuhen.

#### Solothurn – Soleure – Soletta

##### Bureau Balsthal

23. November 1961. Zimmerei, Schreinerei.  
**Linus von Rohr**, in Egerkingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Linus von Rohr, von und in Egerkingen. Zimmerei-Schreinerei.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

21. November 1961. Präzisionsstanzwerkzeuge, Stanzartikel.  
**Hans Meister**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Hans Meister, von Feusisberg (Schwyz), in Grenchen. Fabrikation von Präzisionsstanzwerkzeugen und Stanzartikeln. Bettlachstrasse 276.

21. November 1961. Stanzwerkzeuge, Metallwaren.  
**H. Ris**, in Grenchen, Fabrikation von Stanzwerkzeugen und Metallwaren (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1958, Seite 1547). Neues Geschäftslokal: Hofweg 36.

24. November 1961. Profilschleiferei, Stanzwerkzeuge.  
**Bridevaux & Bichsel**, in Grenchen. Profilschleiferei und Herstellung von Stanzwerkzeugen für die Uhrenindustrie und den Apparatebau. Neues Geschäftslokal: Allerheiligenstrasse 99.

24. November 1961.

**A. Widmer, Bekleidungshaus**, bisher in Luterbach, Betrieb eines Damen- und Herrenmassateliers (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1952, Seite 2682). Die Firma hat den Sitz nach Grenchen verlegt. Inhaber ist Alexander Widmer, von Steinhof (Solothurn), nun in Grenchen. Die Geschäftsnatur wird nun wie folgt umschrieben: Bekleidungshaus für Damen und Herren. Solothurnstr. 40.

#### Bureau Olten-Gösgen

24. November 1961. Schuhfabrik.  
**Strub, Glutz & Cie, A.G.**, in Olten, Schuhfabrik (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1961, Seite 101). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Oktober 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Emanuel Glutz, von Hägendorf, in Schwyz, und als Delegierter Armin Roller, von St. Peterzell, in Weinfelden, welcher kaufmännischer Direktor bleibt und weiterhin Kollektivunterschrift führt. Die Unterschriften des Emanuel Glutz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt: Arnold Laek, von Kappel, in Olten, und Max Flury, von und in Hägendorf.

#### Bureau Stadt Solothurn

20. November 1961. Lebensmittel, Kaffeerösterei.  
**Sigrist & Co.**, in Solothurn, Handel mit Kolonialwaren, Futtermitteln und Sämereien, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1957, Seite 379). Der Komplementär Walter Sigrist ist infolge Todes ausgeschieden. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist nun die bisherige Kommanditärin Martha, genannt Dina Sigrist geb. Huber, Witwe des Walter, von und in Solothurn. Ihre Kommandite von Fr. 5000 ist erloschen wie auch ihre Prokura. Alexander Sigrist, von und in Solothurn, ist als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 5000 in die Gesellschaft eingetreten. Seine Prokura bleibt unverändert. Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Lebensmitteln, Kaffeerösterei.

24. November 1961. Versicherungen.  
**Max Marti-Rigo**, Generalagent, in Solothurn, Generalagentur der Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft Zürich (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1958, Seite 3175). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. November 1961.

**Hosen A.G. (Pantalons S.A.) (Pantalon S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1960, Seite 3196). Die Gesellschaft wurde durch Konkurs vom 10. November 1961 aufgelöst.

23. November 1961.

**Uto Grundstücke A.G.**, Zweigniederlassung in Basel Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich, welche am 13. Januar 1949 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen worden ist (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1961, Seite 2818), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. Oktober 1961 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Erstellung von Bauten aller Art, insbesondere von Wohn- und Geschäftshäusern, An- und Verkauf von Terrain und Liegenschaften, sowie Beteiligung an andern Gesellschaften. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Delegierten des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift Walter Siegmann, von Bettwies und Zürich, in Kloten, sowie durch den Direktor Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal, in Zug, und den Filialprokuristen Paul Wohlsehlegel, von und in Basel, beide mit Unterschrift zu zweien. Domizil: Steinenvorstadt 79 (bei Central Bau- und Verwaltungs A.G.).

23. November 1961.

**Primot Gesellschaft für die Anlage und die Verwaltung von Vermögenswerten**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Beteiligungen an andern Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Robert Blum, von Genf, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 88.

24. November 1961. Restaurant.

**Kurt Flükiger-Lüthi**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Flükiger-Lüthi, von Rohrbaeh bei Huttwil, in Basel. Restaurant. Oberwilerstrasse 155.

24. November 1961. Liegenschaften usw.

**Immobilien G.m.b.H. Sauser**, in Basel, Vermittlung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1956, Seite 2208). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Hans Sauser-Peter ist auch Bürger von Basel.

24. November 1961. Liegenschaften usw.

**Toru A.G.**, in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1961, Seite 1940). Aus dem Verwaltungsrat ist Eugen Wagner ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Sauser, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift.

24. November 1961.

**Translimes Investmenttrust A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Anlage und Verwaltung fremder Vermögen nach treuhänderischen Prinzipien, insbesondere Verwaltung von Anlagefonds. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, und zwar: 50 Vorzugsaktien mit Vorzugsrecht auf Gewinn und Liquidationserlös und 50 Stammaktien, alle voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. November 1961 bringen zwei Gründer 45 Stammaktien von DM 1000 der Hüttenwerk Oberhausen A.G., in Oberhausen (Rheinland) (offizieller Kurswert DM 90 000), zum Anrechnungswert von Fr. 90 000 in die Gesellschaft ein und erhalten dafür 45 Stammaktien und 45 Prioritätsaktien zu Fr. 1000, alle voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus drei oder mehr Mitgliedern gehören an: Wilhelm Bilger, deutscher Staatsangehöriger, in Neu-Ulm (Deutschland), als Präsident, Dr. Samuel H. Tenger, von Schleithelm, in Basel, und René Thouvenin, von Hauenstein, in Obengrstringen. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden anderen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschengraben 6 (bei Dr. Tenger).

24. November 1961. Textilien.

Mon Réve A.G., in Basel, Fabrikation von Textilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1961, Seite 64). Aus dem Verwaltungsrat ist Augusta Weiss-Günthard ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Albert Weiss, von Basel, in Zürich. Er zeichnet zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Hans Baumgartner.

24. November 1961.

Konso, Institut für Konsumenten- & Sozialanalysen A.G. (Konso, Institut d'études de consommateurs et d'analyses sociales S.A.) (Konso, Institute for Consumer and Social Research Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Konsumenten- und Sozialanalysen auf dem Wege von Stichproben-Befragungen sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Ralph Weill, von Basel, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. René Wack, von und in Basel, und Dr. Alfred Donath, von Chamblon, in Bern, ohne Unterschriftsberechtigung. Domizil: Riehenstrasse 27.

24. November 1961.

Edelweiss Reederei A.G. (Edelweiss Compagnie de navigation S.A.) (Edelweiss Shipping Company Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Reederei und der mit dem Wassertransport von Gütern aller Art verbundenen Tätigkeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Dr. Nicolas Jaquet, von und in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rittergasse 20.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

23. November 1961. Hoch- und Tiefbau.

F. Zani, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1960, Seite 1049), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Ernst Bosshard ist erloschen.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau du Locle

24. November 1961.

Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, au Locle (FOSC. du 26 juin 1959, N° 145, page 1821). Les signatures d'Arnold Brennwald et Jacques Bellenot, fondateurs de pouvoir, sont radiées. Walther Lcueberger, déjà inscrit comme sous-directeur commercial, est nommé directeur. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Arnold Tribolo, de Tschugg (Berne), Paul Barbazat, des Bayards, et Corrado Tavanti, de nationalité italienne, tous au Locle, sont nommés fondateurs de pouvoirs. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration et la signature collective à deux du nouveau directeur, du secrétaire, du sous-directeur et des fondateurs de pouvoirs.

24. November 1961. Gypserie, peinture.

P. et J.-P. Netuschill, au Locle. Pierre Netuschill, au Locle, et Jean-Pierre Netuschill, à Neuchâtel, sans nationalité, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1961. Entreprise de gypserie-peinture. Rue de France 4.

##### Bureau de Neuchâtel

23. novembre 1961. Marchandise de toute nature.

Stephen Pollicino, à Neuchâtel, représentation et commerce de marchandise de toute nature, etc. (FOSC. du 16 octobre 1961, N° 242, page 3002). Le titulaire a modifié sa raison sociale qui sera désormais STEPOL, Stephen Pollicino.

#### Genf - Genève - Ginevra

23. novembre 1961. Café-restaurant.

Mme Y. Loosli, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Yolanda-Mariette Loosli née Ammann, de Genève, à Chêne-Bourg, épouse autorisée et séparée de biens de William-Rodolphe Loosli. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Gothard», 11, rue du Gothard.

23. novembre 1961.

Clinique générale de Genève-Florissant, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 août 1960, page 2305). René Baezner et René Mach ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. François de Sencarlens et François Reverdin, tous deux de et à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23. novembre 1961. Maçonnerie.

S. Rezzonico S.A., à Genève, entreprise de maçonnerie, béton armé, etc. (FOSC. du 15 juin 1961, page 1726). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 novembre 1961, la société a converti les 400 actions de 1000 fr., nominatives, formant son capital en 400 actions de 1000 fr., au porteur. La société a, en outre, adopté de nouveaux statuts. Capital: 400 000 fr., entièrement versé, divisé en 400 actions de 1000 fr., au porteur. Administration: Silvano Rezzonico (inscrit), nommé président, et Fructuoso Buffo, de et à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent individuellement.

23. novembre 1961.

Société d'Investissements Métropolitains et d'Outre Mer «Simona», à Genève (FOSC. du 31 décembre 1960, page 3785). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 novembre 1961, la société a porté son capital de 2 700 000 fr. à 3 500 000 fr. par l'émission de 800 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 3 500 000 fr., entièrement versé, divisé en 3500 actions de 1000 fr., au porteur.

23. novembre 1961. Antiquités et bibelots.

A la Vieille Russie, à Genève, antiquités et bibelots, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1959, page 3290). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 novembre 1961, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 270 000 fr. par l'émission de 220 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 270 000 fr., entièrement versé, divisé en 270 actions de 1000 fr., au porteur.

23. novembre 1961. Immeubles.

S. I. Muenri-Lac, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 16 novembre 1961. But: l'achat, la vente, la construction et l'ex-

ploitation de tous immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 4496 de Versoix, avec bâtiment, pour 536 280 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Guenat, du Noirmont (Berne), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de la Fontaine, chez Michel Guenat.

23. novembre 1961. Films pour la télévision et le cinéma.

Mister Moses S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 16 novembre 1961. But: la production, la distribution, la projection, l'achat et la vente de films pour la télévision et pour le cinéma, ainsi que l'achat et la vente des droits d'auteur sur toutes œuvres jouissant de la propriété intellectuelle. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Sandoz, de et à Genève, président, et Michel Sandoz, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 11, rue d'Italie, chez Eric et Michel Sandoz, avocats.

21. novembre 1961. Tabacs, papeterie.

Mme M. Darbellay, à Genève, exploitation d'un débit de tabacs et papeterie à l'enseigne «Au Calumet» (FOSC. du 31 janvier 1956, page 269). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

21. novembre 1961. Bonneterie, tricotage.

Ch. Perret, à Genève, commerce de bonneterie et tricotage (FOSC. du 22 avril 1949, page 1066). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

21. novembre 1961. Tabacs, papeterie.

Jacques Mathys, à Genève, commerce de tabacs, papeterie et vente de journaux (FOSC. du 3 novembre 1959, page 3008). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

24. novembre 1961. Encadrements.

S. Gaudin et Cie, P. Haldimann, succ., à Genève, commerce de vitrerie, glaces, stores et encadrements (FOSC. du 19 février 1951, page 435). Objet actuel de l'entreprise: encadrements, restauration de tableaux anciens et gravures; réparation de stores. Nouvelle raison de commerce: Pierre Haldimann. Locaux: 92, rue de la Servette.

24. novembre 1961. Bureau fiduciaire.

Henri Desponds, à Genève. Chef de la maison: Henri-Edmond Desponds, de Lussery (Vaud), à Genève. Bureau fiduciaire. 10, rue de la Bourse.

24. novembre 1961. Maroquinerie.

L. Csanyi, à Genève. Chef de la maison: Laszlo Csanyi, de Hongrie, à Genève. Maroquinerie. 47, rue de Carouge.

24. novembre 1961. Articles de mode.

M. Paupe, à Genève. Chef de la maison: Michel-Pierre-Bernard Paupe, de France, à Genève. Commerce d'articles de mode. 29, quai des Bergues.

24. novembre 1961. Prise et administration de participations.

Interfinance Genève S.A., à Genève, prise et administration de participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 18 juillet 1960, page 2135). Le siège social a été transféré à Zurzach (Argovie) (FOSC. du 20 novembre 1961, page 3377). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre du commerce de Genève.

24. novembre 1961. Publications de revues économiques.

Busiess International S.A., à Genève, publication de revues économiques, etc. (FOSC. du 14 juin 1961, page 1711). Signature collective à deux a été conférée à Walter-Jan Kappeyne van de Coppello, des Pays-Bas, à Troinex, directeur. L'administrateur Hannibal-Sherman Towle (inscrit) est maintenant domicilié à Genève. James Greene (directeur inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

24. novembre 1961. Immeubles.

S.I. Jura-Pelouse, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 novembre 1958, page 2941). François Poncelet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 3, place du Molard, chez Edmond-Lucien Desert, notaire.

24. novembre 1961. Automobiles.

Chrysler International S.A., à Genève, automobiles (FOSC. du 11 novembre 1960, page 3226). Philip-Nester Buckminster, Lynn-A. Townsend, Nicholas Kelley jr. et Raoul Oberson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. James-Russel Longon, jusqu'ici directeur-adjoint, a été nommé membre et président du conseil d'administration et directeur général avec signature individuelle. Robert C. Mitchell, secrétaire du conseil d'administration, a été nommé en outre membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Henry Huguenin, du Locle (Neuchâtel), à Collonge-Bellerive, et Irving-J. Minett, des USA, à Birmingham (Michigan, USA), ont été nommés membres du conseil d'administration sans signature. A.-Newton Cole, des USA, à Genève, a été nommé trésorier avec signature collective à deux. La procuration de William-R. Donnelly est radiée.

24. novembre 1961. Produits de l'industrie électrique, etc.

Bronco S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 16 novembre 1961. But: la fabrication et le commerce de tous produits de l'industrie électrique et de l'électronique; la participation financière à toutes entreprises industrielles ou commerciales; l'acquisition, la vente, l'échange, la concession de tous brevets, licences, procédés de fabrication et marques relatifs à l'activité industrielle et commerciale. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Frischknecht, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 4, place du Molard.

24. novembre 1961. Matériel aéronautique.

Independent Air Services S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 22 novembre 1961. But: l'achat, la vente, et généralement toutes opérations commerciales portant sur du matériel aéronautique, de même que toutes opérations en rapport avec l'exploitation de ce matériel dans le domaine de la navigation aérienne. Elle peut participer à toutes entreprises poursuivant un but analogue. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gustave Barbey, de Chexbres (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 92, rue du Rhône, chez Borel et Barbey, avocats.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 188508. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1961, 17 Uhr.  
Scott Paper Company, International Airport, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Flexibler Schaumstoff aus Polyurethan.

SCOTT  FOAM

Nr. 188509. Date de dépôt: 25 octobre 1961, 17 h.  
Laboratoires Abbott S. à r. l. (Abbott Laboratories S. à r. l.), avenue C.-F. Ramuz 24, Pully (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

## FERO-GRADUMET

Nr. 188510. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1961, 19 Uhr.  
Laboratorien Hausmann AG, Rechenstrasse 37, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 100529 von Hausmann AG Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, in St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1961 an.

Arznei- und Kräftigungsmittel für Menschen und Tiere und milchfördernde Mittel.

## MOLOCO

Nr. 188511. Hinterlegungsdatum: 18. August 1961, 18 Uhr.  
Fibora A.G., Seefeldstrasse 45, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kraftstoffvergaser und Kraftstoffzerstäubungsgeräte.

## TOXOFF

Nr. 188512. Date de dépôt: 24 août 1961, 15 h.  
Nepro Watch, Paolo Spadini, avenue Léopold-Robert 88, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et radios.

## ROTOCONTACT

Nr. 188513. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1961, 18 Uhr.  
Secretarial Office Zurich Ltd. for the Anglo-Continental School of English (Bournemouth) Ltd., Seefeldstrasse 45, Zürich 8.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Prospekte, Dokumente, Briefpapiere, Lehrmittel und Drucksachen.



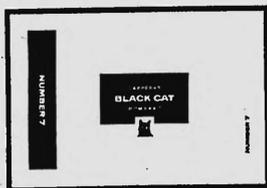
Nr. 188514. Date de dépôt: 25 octobre 1961, 17 h.  
Olin Mathieson Chemical Corporation, 460 Park Avenue, New York 22 (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits médicinaux et pharmaceutiques.

## PRECICARB

Nr. 188515. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1961, 19 Uhr.  
Carreras Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten, Zigarren und Tabak.



Nr. 188516. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1961, 9 Uhr.  
Drogerie Meier, Winterthur, Marktgasse 19, Winterthur.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kalklösungsmittel.

## KALOVIT

Nr. 188517. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1961, 9 Uhr.  
Drogerie Meier, Winterthur, Marktgasse 19, Winterthur.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Speisesalzmischungen, Mineralsalzmischungen.

## SOSAL

Nr. 188518. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1961, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel.

## DIGNIL

Nr. 188519. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1961, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Herbizide, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

## FONDAREN

Nr. 188520. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1961, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe.

## SETARON

Nr. 188521. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1961, 18 Uhr.  
Gips-Union AG, Talstrasse 83, Zürich 1. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101005. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Oktober 1961 an.

Hartgips für zahnärztliche Zwecke.

## VIRIPLAST

Nr. 188522. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1961, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100775. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1961 an.

Schlafmittel und Antipyretika.

## ALLONAL

Nr. 188523. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1961, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100776. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1961 an.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, diätetische Nahrungsmittel.

## ALLIONAL

Nr. 188524. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101381. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1961 an.

Farbstoffe.

## NAPHTOCHROM

Nr. 188525. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101382. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1961 an.

Pharmazeutische Produkte.

## Jsarol

Nr. 188526. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101383. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1961 an.

Teerfarbstoffe.

## Rosanthen

Nr. 188527. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101385. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1961 an.

Eiweisshaltige Heilmittel.

## CIBALBUMIN

Nr. 188528. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101987. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1961 an.

Reinigungsmittel.

## PURAN

Nr. 188529. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102863. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1961 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Desinfektionsmittel, Parfümerien,  
kosmetische Mittel, ätherische Öle, Bonbons, Pastillen, Pillen, Tabletten

## LINGUETAS

Nr. 188530. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102860. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1961 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Lederdeck-  
farben, Firnisse, Lacke, Beizen, Wische, Lederputz- und Lederkonservierungs-  
mittel, Appretur- und Gerbmittel.

## FINIDERMA

Nr. 188531. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 103073. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1961 an.

Chemische Produkte für gewerbliche Zwecke, Textilhilfsprodukte, Kunststoffe,  
Kunstharze, Farbstoffe.

## BILOL

Nr. 188532. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 103074. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1961 an.

Chemische Produkte für gewerbliche Zwecke, Textilhilfsprodukte, Kunststoffe,  
Kunstharze, Farbstoffe.

## DILOL

Nr. 188533. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 103370. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1961 an.

Pharmazeutische Produkte.

## Forlossan

Nr. 188534. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 103371. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1961 an.

Pharmazeutische Produkte.

## Phytine

### Transmissions — Uebertragungen

Marques N°s 105377, 106031, 109291, 115543, 115544, 115547, 115549, 115550,  
116175, 122533, 130022, 130766, 136318, 146182, 160548, 169534, 174932  
et 174933. — Montres Mical S.A., Bienne. — Transmission à IPO SA, rue  
du Marché 6, Bienne. — Enregistré le 10 novembre 1961.

Marken Nrn. 109803, 136528, 136529, 136530, 139122, 139123, 144550 und  
146598. — Esso Standard Oil Company, Wilmington (Delaware, USA). —  
Uebertragung an Plough, Inc., 901 Market Street, Wilmington (Delaware,  
USA). — Eingetragen den 10. November 1961.

Marque N° 117728. — Maurice Gay, Vins, Sion. — Transmission à Maurice  
Gay S.A., Sion. — Enregistré le 10 novembre 1961.

Marques N°s 124016, 135639, 137521, 137522, 138670, 141143, 141570, 151192  
et 153667. — Arthur Schwar, Bienne. — Transmission à IPO SA, rue du  
Marché 6, Bienne. — Enregistré le 10 novembre 1961.

Marken Nrn. 124520 und 141223. — Alfred Bossi, Bottmingen (Basel-Land). —  
Uebertragung an Ronagra Etablissement, Vaduz (Liechtenstein). — Ein-  
getragen den 10. November 1961.

### Firma- und Adressänderungen — Modifications de raison et changements d'adresse

Marken Nru. 125267, 127160—127163. — Atlas Powder Company, Wilmington  
(Delaware, USA). — Firma geändert in Atlas Chemical Industries, Inc.;  
die neue Adresse der Hinterlegerin lautet New Murphy Road and Concord  
Pike, Wilmington (Delaware, USA). — Eingetragen den 9. November 1961.

### Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 157190. — Atlas Powder Company, Wilmington (Delaware, USA).  
Firma geändert in Atlas Chemical Industries, Inc. — Eingetragen den  
9. November 1961.

### Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 183893. — Warner-Lambert Pharmaceutical Company, Morris  
Plains (New Jersey, USA). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt:  
Enzympräparate zur proteolytischen oder proteoclastischen Behandlung.  
Eingetragen den 8. November 1961.

### Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 240701

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la  
propriété industrielle à Genève, du 10 novembre 1961, la maison Igoda S.A., à  
Bareilone (Espagne), titulaire de la marque internationale N° 240701, a re-  
noncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédé-  
ral de la propriété intellectuelle à Berne, le 14 novembre 1961.

### Löschungen — Radiations

Marke Nr. 187209. — Extracta AG, St. Gallen. — Gelöscht am 9. November  
1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marques N°s 187225, 187226. — Montre de Sport Genève S.A., Genève. — Ra-  
diées le 8 novembre 1961 à la demande de la titulaire.

Marque N° 187369. — Dr. A. Wander S.A., Berne. — Radiée le 8 novembre  
1961 à la demande de la titulaire.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der BONNEWA A.G., Bedarfsartikel en gros, Mühlegasse 8, Burgdorf  
wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt.

Für den Geschäftsführer, Herrn Hans Friedrich Aeschbacher, geboren  
am 22. September 1889, von Eggwil, wohnhaft in Burgdorf, Lerchenweg 6,  
wurde die Sperrfrist auf 5 Jahre festgesetzt, gültig vom 1. Dezember 1961 bis  
30. November 1966 für die ganze Schweiz. (AA. 279)

Burgdorf, den 1. Dezember 1961. Polizei-Inspektorat Burgdorf,  
der Polizei-Inspektor: E. Kuhn.

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1961 in Mainz-Mombach (Deutschland) erbaute Schubboot  
«Stoos» ist von der Eigentümerin, Brag Tankschiffahrt A.G., in Basel, zur  
Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das  
Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden.  
Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 277)

Basel, den 30. November 1961. Schiffsregister Basel-Stadt.

### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 21558/2558, gültig bis 27. September 1962, lautend auf  
den Reisenden Paul Aeschwanden, Zürich und die Firma Fachbücher-Verlag  
C. Hochstrasse, Zürich, wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 278)

Zürich, den 29. November 1961. Statthalteramt Zürich.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Neue Abonnementspreise und Insertionstarife ab 1962

Seit 1951 haben wir, trotz der verschiedenen während der abgelaufenen Zeitspanne eingetretenen Preiserhöhungen, unsere Abonnementspreise unverändert gelassen. Durch die im graphischen Gewerbe inzwischen eingetretene erhebliche Teuerung sind wir nun doch gezwungen, die Abonnementspreise und Tarife den neuen Gesteuerungskosten in bescheidenem Rahmen anzupassen. Ab Januar 1962 stellen sich daher die Abonnementspreise auf Grund einer Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes für das

Schweizerische Handelsamtsblatt

auf:

Schweiz:	Kalenderjahr	Fr. 30.50	(inkl. Postabonnementsgebühr)
	6 Monate	Fr. 18.50	(inkl. Postabonnementsgebühr)
	3 Monate	Fr. 10.50	(inkl. Postabonnementsgebühr)
	2 Monate	Fr. 7.—	(inkl. Postabonnementsgebühr)
	1 Monat	Fr. 5.—	(inkl. Postabonnementsgebühr)

Ausland: Kalenderjahr Fr. 40.—

Für die in unserem Verlag erscheinende Monatszeitschrift

«Die Volkswirtschaft»

stellt sich der Abonnementspreis (Kalenderjahr) auf:

Schweiz: Fr. 12.50 (inkl. Postabonnementsgebühr)

Ausland: Fr. 20.—

Die Insertionstarife wurden ebenfalls auf Grund einer Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ab 1962 wie folgt erhöht:

Amtliche Anzeigen: Fr. 2.— je Borgiszeile halber Blattbreite  
Konkurs- und Nachlasspublikationen: Fr. 1.— je Borgiszeile halber Blattbreite

Der Inserententarif (nichtamtlicher Teil) beträgt ab 1962 25 Rp. je einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum (Blattbreite 8 Spalten).

Wir bitten um wohlwollende Kenntnisnahme dieser leider unvermeidlichen Preiserhöhungen.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes.

## Nouveaux prix d'abonnement et tarifs d'insertion à partir de 1962

Malgré les diverses hausses de prix intervenues entretemps, nous n'avons pas majoré nos prix d'abonnement depuis 1951. Par suite des dernières hausses sensibles de prix dans l'art graphique, nous nous voyons maintenant obligés d'adapter, dans une mesure restreinte, nos prix d'abonnement et nos tarifs aux nouveaux prix de revient. Dès janvier 1962 l'abonnement à la

Feuille officielle suisse du commerce

coûtera (sur la base d'une ordonnance du Département fédéral de l'économie publique):

Suisse: Année de calendrier	Fr. 30.50	(y compris la taxe postale d'abonnement)
6 mois	Fr. 18.50	(y compris la taxe postale d'abonnement)
3 mois	Fr. 10.50	(y compris la taxe postale d'abonnement)
2 mois	Fr. 7.—	(y compris la taxe postale d'abonnement)
1 mois	Fr. 5.—	(y compris la taxe postale d'abonnement)

Etranger: Année de calendrier Fr. 40.—

Pour la revue mensuelle

«La Vie économique»

que nous éditons, le prix d'abonnement pour l'année de calendrier est de:

Suisse: Fr. 12.50 (y compris la taxe postale d'abonnement)

Etranger: Fr. 20.—

Les tarifs d'insertion sont aussi majorés comme suit à partir de 1962 sur la base d'une ordonnance du Département fédéral de l'économie publique:

Avis officiels: Fr. 2.— la ligne Borgis d'une demi-page de largeur

Publications de faillites et concordats: Fr. 1.— la ligne Borgis d'une demi-page de largeur

A partir de 1962, le tarif des insertions (partie non officielle) est de 25 cts. la ligne de colonne de 1 mm ou son espace (largeur de la Feuille 8 colonnes).

Nous prions de vouloir noter ces nouveaux prix qui sont devenus nécessaires bien malgré nous.

Administration de la  
Feuille officielle suisse du commerce.

## Steuer-Kursliste 1962

Die Kursliste per 1. Januar 1962 wird ungefähr am 25. Januar 1962 erscheinen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1961 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Zertifikate von Investment-Trusts, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1960 und 1961, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten und Gold, sowie eine Tabelle über die Entlastung der Dividenden und Zinsen von ausländischen Steuern.

Der Preis für die Kursliste beträgt Fr. 2.50, bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr Fr. 2.20. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Bei Vorauszahlung auf Postcheckkonto III 1631 der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern, bitten wir, um Irrtümer zu vermeiden, von separaten schriftlichen Bestätigungen dieser Einzelungen abzusehen. Telefonische Bestellungen nimmt Nr. (031) 61 31 62 entgegen.

Eidgenössische Steuerverwaltung.

## Liste des cours 1962

La Liste des cours au 1<sup>er</sup> janvier 1962 paraîtra vers le 25 janvier 1962. Elle indique les cours moyens de décembre 1961 de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens de quelques certificats d'investissement trusts, les rendements des années 1960 et 1961, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers et de l'or, ainsi que le dégrèvement des impôts étrangers sur les dividendes et intérêts.

Le prix de la Liste des cours est 2 fr. 50 ou, en cas d'achat d'au moins 50 exemplaires, 2 fr. 20. Cette liste est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. Si le montant est versé d'avance au compte de chèques postaux III 1631 de l'administration fédérale des contributions à Berne, on voudra bien, afin d'éviter des malentendus, ne pas confirmer séparément la commande, mais simplement la mentionner au verso du bulletin de versement. Les listes peuvent être commandées par téléphone au N° (031) 61 31 62.

Administration fédérale des contributions.

## Bollettino dei corsi 1962

Il Bollettino dei corsi al 1° gennaio 1962 verrà pubblicato verso il 25 gennaio 1962. Esso indica i corsi medi del mese di dicembre 1961 di tutti i titoli svizzeri ed esteri quotati in Svizzera, i corsi di alcuni certificati di investment-trusts, i redditi degli anni 1960 e 1961, le emissioni e conversioni di prestiti durante questi due ultimi anni, i corsi delle divise, dei biglietti di banca esteri e dell'oro, come anche gli aggravi dalle imposte estere sui dividendi ed interessi.

Il Bollettino dei corsi costa 2 fr. 50 la copia, e 2 fr. 20 in caso di acquisto di 50 copie o più. Esso si trova in vendita presso l'amministrazione federale delle contribuzioni e le amministrazioni fiscali cantonali. Se l'importo è versato anticipatamente al conto corrente postale III 1631 dell'Amministrazione federale delle contribuzioni, Berna, si prega, per evitare malintesi, di non confermare separatamente l'ordinazione, ma di menzionarla semplicemente sul verso della polizza di versamento. Il Bollettino dei corsi può essere ordinato anche telefonicamente (031) 61 31 62.

Amministrazione federale delle contribuzioni.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

36



## Wagenbreiten

Bei den Normalmodellen HERMES-STANDARD 8, HERMES-AMBASSADOR und HERMES-ELECTRIC kann ein Blatt im Normalformat A 4 quer eingespannt und in der ganzen Breite beschriftet werden. Für Arbeiten mit grösseren Formularen sind HERMES-AMBASSADOR und HERMES-ELECTRIC mit einer Reihe von Wagenbreiten (37,8 bis 63 cm) lieferbar. Die äusserst präzise Prismenführung des HERMES-Wagens sichert den spielfreien Wagenlauf und die dauernd schöne Schrift.

**HERMES**



## Schweden schickt uns die interessanteste Rechenmaschine!

Großbetriebe und Verwaltungen können jetzt mehr Arbeitsplätze mit einer leistungsfähigen schreibenden Rechenmaschine ausstatten

Im Klein- und Handwerksbetrieb — überall wo gerechnet wird — spart Odhner Zeit und Geld. Je selbst privet werden Sie sich eine Rechenmaschine leisten — für diesen Preis!

Einfache Konstruktion: Größte Betriebssicherheit. Leichte Handhabung, leichtes Gewicht. Federleichter Anschlag. Fingergerecht geformte Tasten. Kurzer, weicher und angenehmer Hebelzug. Leiser Gang

Generalvertretung für die Schweiz:

Rechenmaschinen-Vertriebs AG.

Vertreter auf allen Plätzen

LUZERN, Murbacherstrasse 3, Tel. (041) 2 23 14



Odhner

nur

**495.-**

**MARSH**

die bewährten  
Schablonen-Stanzmaschinen,  
Füllsignierstifte,  
Klebrollen-Automaten

**Neue  
Generalvertretung:**

**Karl Weber, Emballeur**

Zürich 3/45  
Austrasse 15 - Telefon (051) 33 45 48

**Offizielle Untervertreter:**

Fa. Wanger & Ulrich, Stempelfabrik,  
Winterthur  
Fa. IL TIMBRO, S. Gruber-Rusconi,  
Lugano

Wer auf Fortschritt und Qualität Wert legt,  
kauft

**MARSH**



Seit bald 50 Jahren  
erteilen wir

**Darlehen**

mit voller Diskretion.  
Keine Nachfrage  
beim Arbeitgeber  
oder bei Ver-  
wandten. Antwort  
in neutralem  
Kuvert.

Bank Prokredit  
Fribourg  
Tel. (031) 2 64 31

Contex-20

**Contex-20**

**elektrische  
Rechenmaschine**

für alle Operationen: **+ - X :**

einzigartige Stop-Division - hervorragende Leistung

formschön und leicht - klein und handlich -  
wirklich transportabel - findet in jeder Aktentasche Platz

eine unentbehrliche Hilfe für jedermann,  
der mit Zahlen zu tun hat

**zu Fr. 875.-**



**büro-fürer**

Fraumünsterstr. 13, Zürich 1, Abt. Büromaschinen, Tel. (051) 27 15 50  
Abt. Büromöbel, Tödistr. 48, Zürich 2  
Abt. Bürobedarf, Münsterhof 13, Zürich 1

Coupon

Wird Interessent nicht/yes für:  
 Unverbindl. Vorführung u. Probearbeitung  Contex-20-Dokumentation  
Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

Zu verkaufen

per 31. Dezember 1961 neuwertiger, vollelektrischer

**Remington Rand Buchungsautomat**

Modell 683 D, Wagenbreite 44 cm, mit 1 Querwerk,  
6 Vertikalwerken und 2 Verbindungswerken.

Offerten unter Chiffre OFA 7585 St. an Orcel  
Füssli-Annoucen, St. Gallen.

**<WABERIT>**

20jährige Erfahrung



**Tankisolierung**

Kontrolle des Bolages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indika-  
tionsapparat. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen und die EMPA-  
Untersuchungsbericht-Nr. 29625-1 vom 4. Oktober 1958 sowie Muster  
und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN**  
Wankerdorfstrasse 79      Telefon (031) 41 31 34

**Rhätische Aktien-Brauereien  
Chur**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 14. Dezember 1961, 16.00 Uhr, in der Brauerei  
in Chur.

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1960/61.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des  
Reingewinnes. — Entlastung des Verwaltungsrates und der  
Direktion.
4. Wahlen.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von  
Fr. 1 250 000. — auf Fr. 2 000 000. — und Statutenrevislon.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht  
der Revisoren, sowie die Anträge des Verwaltungsrates zu Traktan-  
dum 5, liegen vom 4. Dezember 1961 an im Büro der Gesellschaft  
zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen  
genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Depotschein oder  
Nummernverzeichnis) bis zum 13. Dezember 1961 im Büro der  
Gesellschaft bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten  
mehr verabfolgt.

Die Dividenden-Anzahlung erfolgt ab 2. Januar 1962.

Chur, den 27. November 1961.

Der Verwaltungsrat.

**Furka-Oberalp-Bahn**

**Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 16. Dezember 1961, 15.15 Uhr, im Hotel «Drei Könige und Post», in  
Andermatt (Uri).

**Traktanden:**

1. Protokoll der 36. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juli 1961  
in Andermatt.
2. Aufhebung des Fusionsbeschlusses Schöllenen-Bahn/Furka-Oberalp-Bahn vom  
29. Juli 1961.
3. Beschlussfassung über die Fusion der Schöllenen-Bahn mit der Furka-Oberalp-Bahn  
(Genehmigung des Fusionsvertrages).

Das Protokoll der 36. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom Samstag,  
den 29. Juli 1961, in Andermatt, und der Fusionsvertrag SchB/FO vom November 1961 liegen  
ab 1. Dezember 1961 bei der Direktion unserer Gesellschaft in Brig und bei Herrn Landrat  
Pius Regli, Vizepräsident der Schöllenen-Bahn AG., in Andermatt zur Einsichtnahme durch  
die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können vom 1. Dezember 1961 an bis  
zum 15. Dezember 1961 gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen, mit Nummernangabe  
versehene Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden:

in Aaldorf: bei der Urner Kantonalbank,  
in Brig: bei der Walliser Kantonalbank,  
in Chur: bei der Graubündner Kantonalbank,  
à Lausanne: chez l'Union de Banques Suisses.

Diese Ausweiskarten berechtigen den Inhaber vom 15. bis 17. Dezember 1961 zur freien  
Fahrt auf den Strecken der Furka-Oberalp-Bahn.

Disensits, den 24. November 1961.

**Furka-Oberalp-Bahn.**

Für den Verwaltungsrät,  
der Präsident: NR Dr. J. Condrau.

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. November 1961 hat pro 1960/61 die  
Ausrichtung

einer Dividende von 6% beschlossen.

Demzufolge wird nach Abzug von 30% Coupon- und Verrechnungssteuer

Fr. 4.20 netto pro Aktie ausbezahlt.

Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung von Coupon Nr. 2 ab Freitag, den 1. Dezem-  
ber 1961, an unserer Kasse sowie an den Schaltern sämtlicher Sitze und Niederlassungen der  
Schweizerischen Bankgesellschaft und der  
Schweizerischen Kreditanstalt.

Winterthur, den 30. November 1961.

Die Direktion.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Inserieren Sie!

# 4 1/2%-Anleihe Rheinkraftwerk Albrück-Dogern Aktiengesellschaft, Waldshut, von 1930

Auf Grund der Beschlüsse der Obligationärversammlung vom 27. Oktober 1953 hat die Anleihehuldnerin das am 1. Januar 1958 ausstehende Anleihekaptal in den Jahren 1958 bis und mit 1970 jeweils am 31. Dezember im Rahmen einer gleichbleibenden Annuität zu tilgen. Der am 31. Dezember 1961 fällig werdende Tilgungsbetrag stellt sich auf Fr. 1 727 000.—. Da keine Titel im Markt zurückgekauft wurden, sind Obligationen im entsprechenden Nennwert am 27. November 1961 in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, durch das Los zur Rückzahlung bestimmt worden. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 31. Dezember 1961 bei den offiziellen Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

7	1298	2668	4014	5532	6985	8524	10337	12205	13665	15373	17188	18844	20471	22064	23552	25302
9	1303	2696	4021	5533	7020	8525	10344	12207	13666	15383	17250	18854	20480	22070	23565	25309
14	1315	2711	4051	5538	7049	8544	10361	12216	13698	15406	17251	18879	20483	22098	23566	25319
37	1346	2717	4055	5551	7056	8559	10386	12218	13719	15422	17275	18901	20502	22107	23594	25331
39	1350	2719	4103	5558	7068	8584	10405	12233	13729	15421	17282	18905	20531	22111	23611	25348
52	1355	2737	4105	5562	7096	8600	10409	12250	13737	15426	17306	18918	20542	22122	23621	25361
58	1374	2748	4108	5564	7098	8617	10422	12252	13751	15429	17307	18933	20551	22128	23622	25364
70	1396	2764	4144	5613	7112	8653	10454	12256	13761	15440	17330	18963	20563	22136	23666	25451
74	1399	2775	4203	5621	7131	8672	10474	12280	13773	15441	17360	18992	20581	22148	23687	25459
76	1447	2802	4240	5630	7140	8673	10493	12289	13774	15440	17387	19035	20591	22161	23733	25491
80	1460	2810	4246	5637	7144	8725	10530	12297	13795	15505	17392	19052	20628	22194	23760	25506
91	1461	2818	4248	5639	7148	8729	10573	12308	13816	15550	17397	19054	20641	22213	23761	25506
101	1470	2826	4261	5663	7167	8748	10597	12318	13819	15559	17398	19072	20651	22219	23761	25506
122	1493	2834	4274	5673	7175	8749	10609	12321	13826	15570	17401	19078	20653	22219	23813	25512
151	1494	2843	4285	5675	7222	8859	10621	12336	13841	15577	17448	19086	20672	22220	23816	25516
155	1498	2844	4286	5683	7233	8874	10651	12349	13845	15588	17450	19094	20701	22241	23821	25567
163	1520	2860	4292	5732	7237	8882	10673	12362	13863	15593	17462	19095	20702	22244	23821	25567
169	1545	2863	4297	5757	7274	8898	10681	12385	13925	15594	17505	19118	20709	22251	23828	25578
185	1549	2876	4302	5760	7296	8920	10704	12382	13928	15613	17509	19131	20745	22285	23829	25610
194	1556	2893	4304	5770	7321	8969	10706	12450	13931	15650	17514	19170	20756	22298	23865	25613
238	1566	2902	4346	5803	7327	8981	10713	12451	13935	15679	17522	19206	20761	22305	23867	25637
245	1567	2904	4350	5813	7350	8987	10741	12476	13942	15728	17556	19213	20762	22310	23868	25640
246	1572	2904	4356	5815	7379	8995	10810	12500	13943	15743	17565	19221	20805	22326	23872	25683
266	1594	2965	4360	5836	7404	9001	10851	12509	13948	15771	17572	19253	20808	22327	23900	25711
294	1628	2969	4366	5853	7409	9014	10916	12526	13978	15787	17574	19275	20879	22331	23901	25737
298	1640	2970	4369	5859	7414	9016	10926	12559	14000	15830	17579	19276	20885	22337	23902	25738
307	1641	2979	4375	5873	7418	9020	10931	12560	14006	15862	17597	19279	20898	22352	23904	25760
308	1671	2980	4383	5891	7437	9021	10958	12572	14032	15888	17637	19310	20953	22377	23928	25790
326	1679	3006	4414	5903	7456	9024	10976	12604	14072	15950	17638	19338	20960	22385	23949	25791
327	1697	3023	4433	5905	7458	9063	10922	12610	14082	15955	17652	19348	21012	22421	24056	25811
329	1711	3031	4439	5907	7462	9073	11013	12621	14112	15956	17657	19353	21021	22457	24066	25816
357	1720	3036	4447	5929	7463	9089	11015	12639	14124	15973	17658	19384	21040	22464	24082	25843
373	1730	3044	4463	5957	7499	9108	11073	12672	14128	16029	17673	19387	21064	22472	24084	25852
386	1738	3045	4479	6018	7536	9156	11075	12680	14139	16051	17676	19391	21070	22497	24092	25899
403	1760	3046	4507	6036	7542	9157	11102	12683	14180	16057	17695	19413	21088	22509	24093	25900
434	1798	3047	4509	6049	7551	9166	11106	12704	14196	16092	17703	19440	21111	22511	24102	25931
435	1838	3049	4515	6077	7555	9175	11147	12706	14224	16097	17741	19466	21115	22515	24122	25940
436	1841	3070	4519	6123	7561	9177	11188	12713	14235	16110	17750	19478	21131	22523	24131	25961
453	1877	3072	4578	6131	7586	9189	11232	12724	14327	16130	17763	19488	21143	22527	24154	25978
460	1897	3092	4615	6145	7621	9227	11244	12777	14348	16136	17768	19490	21149	22557	24161	25981
476	1898	3103	4616	6156	7628	9230	11250	12787	14386	16138	17774	19498	21161	22559	24232	25991
490	1904	3105	4627	6178	7633	9249	11266	12792	14396	16145	17799	19501	21193	22562	24238	26046
498	1914	3115	4637	6218	7649	9258	11291	12798	14400	16166	17841	19514	21212	22570	24254	26067
524	1927	3120	4642	6234	7655	9264	11327	12811	14426	16202	17868	19546	21217	22593	24271	26075
535	1935	3122	4651	6249	7661	9274	11343	12816	14452	16210	17899	19576	21271	22647	24326	26103
539	1936	3128	4705	6288	7668	9310	11350	12821	14461	16222	17900	19591	21295	22648	24361	26117
540	1937	3134	4712	6296	7671	9329	11355	12861	14470	16232	17901	19616	21297	22663	24369	26138
544	1938	3152	4713	6301	7675	9348	11409	12871	14477	16245	17901	19623	21300	22690	24371	26158
546	1944	3153	4747	6311	7683	9391	11419	12901	14499	16248	17913	19632	21318	22714	24393	26168
582	1956	3171	4750	6326	7690	9408	11422	12902	14502	16255	17917	19638	21333	22725	24401	26190
592	1957	3181	4785	6327	7692	9411	11426	12919	14509	16260	17933	19664	21338	22738	24415	26192
595	2027	3188	4786	6332	7731	9434	11436	12920	14515	16297	17938	19669	21339	22734	24420	26196
599	2080	3210	4788	6338	7734	9440	11438	12930	14535	16298	17943	19701	21346	22737	24435	26198
626	2114	3211	4791	6374	7735	9441	11441	12941	14530	16324	17950	19722	21399	22747	24477	26212
630	2118	3228	4800	6375	7736	9447	11446	12967	14586	16361	17976	19743	21400	22762	24478	26220
636	2122	3238	4876	6382	7754	9468	11482	12997	14502	16406	17978	19744	21402	22789	24479	26252
646	2124	3239	4900	6387	7754	9544	11496	13001	14506	16458	17984	19755	21429	22803	24483	26270
650	2125	3241	4904	6404	7809	9570	11524	13008	14605	16461	18024	19760	21446	22804	24520	26284
654	2128	3259	4905	6427	7826	9576	11527	13020	14608	16496	18043	19768	21458	22806	24554	26305
691	2145	3266	4918	6435	7889	9588	11572	13075	14624	16506	18049	19791	21490	22814	24563	26314
703	2165	3268	4955	6437	7894	9594	11595	13082	14625	16519	18115	19832	21491	22816	24567	26361
705	2187	3293	4967	6458	7895	9611	11613	13151	14644	16522	18166	19834	21496	22822	24589	26404
710	2203	3296	4972	6463	7900	9644	11652	13162	14645	16531	18169	19851	21518	22833	24590	26442
719	2204	3299	4987	6481	7929	9650	11699	13192	14647	16536	18178	19857	21527	22838	24591	26543
732	2210	3308	4989	6483	7933	9678	11701	13194	14652	16549	18202	19869	21533	22903	24595	26556
734	2221	3309	4991	6525	7934	9727	11706	13200	14665	16553	18211	19871	21547	22909	24601	26580
736	2244	3310	5009	6529	7943	9745	11708	13201	14685	16576	18219	19882	21560	22920	24602	26593
766	2247	3319	5032	6530	7962	9753	11729	13213	14712	16641	18258	19884	21565	22954	24655	26595
778	2252	3388	5041	6569	7978	9760	11737	13224	14714	16658	18266	19929	21582	22986	24672	26622
791	2259	3415	5064	6570	8003	9763	11758	13234	14741	16666	18320	19931	21607	23021	24675	26660
802	2291	3465	5065	6589	8005	9788	11764	13240	14743	16671	18338	19980	21644	23047	24676	26688
863	2300	3476	5067	6596	8017	9803	11767	13274								

**Occasions-  
Vervielfältiger**

**Ohne automatische Papierzuführung:**

Print-Fix, Multitor	Fr. 90.—
Edison, portable	Fr. 80.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.—

**Mit automatischer Papierzuführung:**

Print-Fix	Fr. 125.—
Geba, Modell 73	Fr. 100.—
Geba, Modell 74	Fr. 50.—
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Geba, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Pollman, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Ellfams, elektrisch	Fr. 350.—
Rote 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Rote 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Rote 15, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 91 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.—
Edison Desk 90	Fr. 180.—
Edison Desk 91	Fr. 300.—
Renee 210, neuwertig	Fr. 150.—
Renee 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 B	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 68	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 68 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 600.—
Rex D 2	Fr. 100.—
Rex 280	Fr. 950.—
Kega, Elektrommelhandmaschine	Fr. 80.—
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

**Umdrucker:**

Ormflo	Fr. 200.—
Ferdigraf	Fr. 200.—
Duplexe	Fr. 250.—

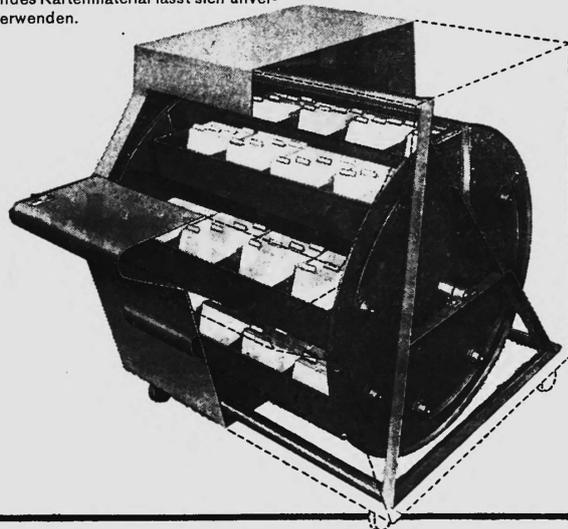
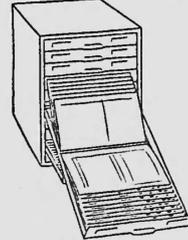
**Print-Fix** **Edgar Rutishauser**  
Schweiz, Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31  
Parkplatz Im Hof

**Wege zu besserer  
Übersicht**

Unser Karteiprogramm reicht von der kleinen Stehkartei bis zur raffinierten Sichtkartei und der individuell gestalteten Gross-Kartei-Anlage. Wir modernisieren auch vorhandene Anlagen mit einfachen Mitteln. Verlangen Sie «Blätter für Organisation» Nr.30 (Sichtkartei) und Nr. 33/38 (Rolstar- und Rollindex-Radkarteien).

Unten: Der neue, elektrisch gesteuerte «Rolstar»-Kartomat. 5000-35 000 Karten vor dem Sitzplatz, durch Fingerdruck regiert! Bestehendes Kartenmaterial lässt sich unverändert verwenden.

Die «Standard-Signalis»-Sichtkartei erfasst in synoptischer Übersicht alle wichtigen Betriebsvorgänge.



**Rud. FÜRER Söhne AG.**  
Abt. **Büromöbel, Registraturen, Kartelen:**  
Zürich, Tödistr. 48,  
Tel. 051/27 18 90

Genève, 3. rue de Chantepoulet,  
tél. 022/32 22 40  
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13  
Abt. Büromaschinen:  
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

**büro-fürer Tödistr. 48**

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasser:

**Gustav Pilloud**

1899, Ingenieur und Garagier, von Yverdon, in Starrkirch.

Eingeherrst: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschafts-gläubiger) bis und mit 3. Januar 1962 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 23. November 1961 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten.

Olten, den 28. November 1961.

Der Amtsschreiber von Olten-Gösgen:

Fähndrich, Notar.

**Oesterreichische garantierte Konversionsanleihe 1934/59**

**Anzeige an die Inhaber von Obligationen  
der Schweizer Tranche**

Laufende Zinsen auf nicht kraftlos erklärten, zwischen 1945/59 ausgelosten oder zur Rückzahlung fällig gewordenen Obligationen (24 1/2 % noch ausstehend).

Coupons Nr. 54 per 1. Dezember 1961

Die Treuhänder haben die zur Zahlung der Coupons per 1. Dezember 1961 der Obligationen der Schweizer Tranche, die nicht auf Grund des österreichischen Bundesgesetzes über die Bereinigung der Auslandsbonds vom 16. Dezember 1953 kraftlos sind, erforderlichen Mittel von der Oesterreichischen Regierung — in Übereinstimmung mit ihrer Bekanntmachung vom 28. Juli 1954 — erhalten.

Die Coupons können nun den Zahlungsagenten vorgelegt werden, die die Zahlung zum darauf erwähnten Satze vornehmen werden.

Rückständige Zinsen auf den nicht kraftlos erklärten Obligationen, ausgelost in 1940/41 (24 1/2 % noch ausstehend).

Coupons Nr. 34 per 1. Dezember 1951

Die Treuhänder haben von der Oesterreichischen Regierung — in Übereinstimmung mit der vorerwähnten Publikation — die erforderlichen Mittel erhalten zur Zahlung der rückständigen Zinsen, neu berechnet zu 3 % p.a. (einfacher Zins), auf die Coupons per 1. Dezember 1951 von nicht kraftlos erklärten Obligationen, ausgelost in 1940/41, d.h. zur Zahlung von 14,7 % des ursprünglichen Nominalwertes.

Diese Coupons können demzufolge den Zahlungsagenten vorgelegt werden, die die Teilzahlung vornehmen und die Coupons, nach erfolgter Abstempelung, zurückgeben werden.

**Skilift Winterhorn AG., Hospental**

**Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 16. Dezember 1961, um 16.15 Uhr, im Café Burg, in Hospental.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1960/61.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1961, der Geschäftsbericht sowie der Revisionsbericht liegen vom 6. Dezember 1961 an zuhänden der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft bei Herrn Melotti (Café Burg) in Hospental zur Einsicht auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Versammlung verabfolgt.

Hospental, den 1. Dezember 1961.

Der Verwaltungsrat.

**Société Coopérative La Maison Familiale**

Lausanne

Messieurs les associés sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 11 décembre 1961, à 11 heures, dans les bureaux de la Régie Jann Francken S.A., Galeries Benjamin Constant 1, à Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport de Messieurs les vérificateurs des comptes, sont à disposition des associés dès le 1<sup>er</sup> décembre 1961 dans les bureaux de la Régie Jann Francken S.A.

A découper ici

**Bon de commande pour le répertoire  
du deuxième semestre de 1961**

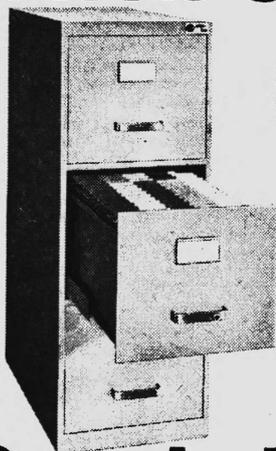
Prière de découper cette souche en entier et de l'envoyer sans retard à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne. Des commandes anticipées pour des répertoires de futurs semestres ne peuvent être notées déjà maintenant. Pour des raisons techniques il est indispensable que nous recevions un nouveau bon de commande (à la suite de notre avis y relatif) chaque fois qu'un répertoire semestriel va paraître.

En qualité d'abonné, veuillez nous faire parvenir gratuitement un exemplaire du répertoire de la Feuille officielle suisse du commerce.

Adresse postale exacte de l'abonné:

NB. L'expédition aura lieu au printemps 1962; elle sera avisée dans la FOSC. Les commandes qui nous parviendraient après l'expédition seront encore exécutées jusqu'à épuisement du stock, mais seulement contre paiement de 3.- fr. (frais en sus) par répertoire.

# griffbereit und



Vertikalschränke für Hängeregistratur und Karteien, abstimbar auf Normalformate und Ihre Spezialformate, Schublade auf fast lautlosen Vollauszügen, KABA-Schlösser, präzise, unverwüstliche Ausführung, einbrennlackiert.

# über- sichtlich

## Sta-02 Registratur BAUER

### Vertretungen:

**Basel**  
Erwin Schwarz  
Blauenstrasse 19  
Tel. 061/39 04 00

**Lausanne**  
L. M. Campiche S.A.  
3, rue Pépinet  
Tel. 021/22 22 22

**Lugano**  
A. Ferrari  
Via G. Vegezzi 5  
Tel. 091/2 22 03

**Bauer AG. Zürich 6/35**  
Nordstrasse 25/31  
Telephon 051/28 94 36  
Stahlpulte und  
Registraturanlagen

### Warenumsatz-

### steuer

(Ausgabe  
März 1961)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 529 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration  
des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes Bern



### Television Electronics Fund Inc.

Fonds de placement financier de valeurs électroniques, nucléaires et de l'industrie de la radio et de la télévision

La société a déclaré un dividende final de \$ 0.03 par action de bénéfices sur ventes de titres (capital gain) de \$ 0.36 par action, sur les certificats souscrits jusqu'au 2 novembre 1961 inclus. Pour les titres déposés en Suisse, le règlement de ces répartitions se fera le 1<sup>er</sup> décembre 1961 de la manière suivante:

Les certificats enregistrés au nom de

MM. HENTSCH & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement des répartitions, qui s'effectuera en francs suisses sur la base suivante:

Dividende trimestriel (final)	\$ 0.03	
Impôt USA 30% (dont 15% récupérables)	./.	\$ 0.0090
Impôt fédéral sur les coupons 3%	./.	\$ 0.0009
Frais du domicile de paiement	./.	\$ 0.00075
		<b>\$ 0.01935</b>
Bénéfice sur vente de titres	\$ 0.36	
Impôt fédéral sur les coupons de 3%	./.	\$ 0.0108
Frais du domicile de paiement	./.	\$ 0.009
		<b>\$ 0.3402</b>
		<b>\$ 0.35955</b>

au change de 4.31 1/2 Fr. s. 1.551.

La retenue supplémentaire d'impôt USA de 15% sur \$ 0.03 s'élève à \$ 0.0045, soit Fr. s. 0.0194 au change de 4.31 1/2. Aux termes de l'accord de double imposition Suisse-USA, elle peut être récupérée par les personnes domiciliées en Suisse.

La société ayant déjà versé trois dividendes intérimaires de \$ 0.04 par action, les distributions globales pour l'exercice se terminant au 31 octobre 1961 se montent à \$ 0.51 brut et \$ 0.43695 net.

Au 31 octobre 1961, les actifs du Trust se montent à environ \$ 445 millions représentant près de 50 millions d'actions en circulation. Le rapport annuel sera disponible, dès sa parution, auprès de toutes les banques et au domicile ci-dessus, en langues anglaise, française, allemande et italienne.

Genève, le 1<sup>er</sup> décembre 1961.

Hier ausschneiden!

### Bestellschein für das Inhaltsverzeichnis

II. Halbjahr 1961

Gefl. den ganzen Bestellschein ausschneiden und sofort an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, einsenden. Vorausbestellungen für später erscheinende Verzeichnisse können nicht jetzt schon entgegen genommen werden. Aus technischen Gründen benötigen wir für jedes neue Halbjahresverzeichnis auch einen neuen Bestellschein.

Senden Sie uns auf Grund unseres Abonnements und unentgeltlich ein Inhaltsverzeichnis zum Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Genaue Firmenbezeichnung:  
Ort und Postadresse:

NB. Der Versand erfolgt voraussichtlich im Frühling 1962; er wird im SHAB. bekanntgegeben. Bestellungen nach dem Versanddatum können nur berücksichtigt werden, solange der Vorrat reicht; die nachträgliche Abgabe erfolgt aber nur noch gegen Berechnung von Fr. 3.- (zuzüglich Spesen) für jedes Verzeichnis.

### Aktiengesellschaft für Seidenindustrie in Glarus

Einladung zur 62. ordentlichen Generalversammlung  
auf Donnerstag, den 14. Dezember 1961, 11.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft,  
Spiehof 5, Glarus.

#### Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlegung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1960/61.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz sowie des Geschäftsberichts und Décharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis 1960/61.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, sowie der Geschäftsbericht liegen vom 2. Dezember 1961 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 12. Dezember 1961 bezogen werden.

Glarus, den 30. November 1961.

Im Namen des Verwaltungsrates,  
der Präsident: W. Stöckli.

### Investo Fonds AG., Vaduz (FL)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu dem am 23. Dezember 1961, 10.00 Uhr, im Bahnhof-Buffer 1. Kl., Zürich, stattfindenden

#### ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Einziges Traktandum: Statutenänderung (Namensänderung der Gesellschaft).

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes vom 4. bis 8. Dezember 1961 bei der Anlagebank Zug AG., Zug, bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

### Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A. Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 13 décembre 1961, à 15 h. 30, à l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey.  
L'établissement de la feuille de présence commencera à 15 h. 15.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Modification partielle des statuts (art. 4).
- 2<sup>o</sup> Divers.

La modification proposée de l'article 4 ainsi que l'exposé des motifs de cette modification sont déposés au siège de la société, où ils pourront être examinés dès le vendredi 1<sup>er</sup> décembre 1961.

Les cartes d'admission seront délivrées sur justification de la détention des titres, jusqu'au lundi 11 décembre 1961, à midi, au siège social à Vevey, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à ses agences, à l'Union de Banques Suisses à Lausanne et à Vevey, à la Société de Banque Suisse à Lausanne, au Crédit Suisse à Lausanne, à la Banque Du Pasquier, Montmolin & Cie à Neuchâtel.

Vevey, le 25 novembre 1961.

Le conseil d'administration.